

# Euskal Hiria

## Kongresua



### LOS PAISAJES DE EUSKAL HIRIA

La sensibilidad por los aspectos relacionados con el paisaje está adquiriendo un protagonismo creciente en la práctica profesional del urbanismo y la ordenación territorial.

Interpretar correctamente las claves que se derivan del paisaje es, cada vez en mayor medida, un aspecto fundamental para enfocar de manera adecuada los proyectos urbanos e iniciativas territoriales.

La configuración del territorio de una ciudad región es una tarea compleja que debe integrar multitud de variables, aspectos sectoriales, opiniones de distintos sectores y sensibilidades diversas en torno a un objetivo común. Los criterios y la orientación metodológica de este tipo de procesos van evolucionando con rapidez, en paralelo a la evolución de la sociedad y al avance de las disciplinas que se ocupan de estas materias.

En el proceso de articulación de la ciudad región de Euskal Hiria se pretende otorgar el protagonismo que merece al paisaje como elemento vertebrador del territorio. En línea con este objetivo, dedicaremos esta quinta edición de las Jornadas Euskal Hiria a trabajar sobre el paisaje desde una perspectiva amplia en la que tengamos cabida diferentes enfoques y sensibilidades en torno a esta cuestión.

### EUSKAL HIRIKO PAISAIK

Paisaiarekin zerikusia duten alderdiekiko sentsibilitatea gero eta nagusitasun handiagoa hartzen ari da hirigintzaren eta lurralde-antolamenduren esparruko lan-jardunean.

Paisaiaren ondoriozko gakoak behar bezala interpretatzea funtsezkoa da, gero eta neurri handiagoan, hiri-proiektuak eta lurralde-ekimenak egokiro bideratzeko.

Hiri eskualdearen lurraldea itxuratzea eginkizun zaila da; aldagai ugari, arlokako alderdiak, alor desberdinetako irizpideak eta sentsibilitate desberdinak bildu behar ditu helburu komun baten inguruan. Mota horretako prozesuetarako irizpideak eta orientazio metodologikoa bilakaera azkarra dute, gizarteak duen bilakaeraren eta gai horietaz arduratzen diren diziplina-egitien duten aurrerabidearen parekoa.

Euskal Hiriko hiri eskualdea antolatzeko prozesuak paisaiari merxe duen nagusitasuna ematea du helburu, lurraldearen elementu egiturazaila baita. Helburu horren ildotik, Euskal Hiriri buruzko jardunaldien bosgarren edizio honetan paisaiari buruz arituko gara, ikuspegi zabal batetik eta gai horren inguruko ikusmoldeak eta sentsibilitateak bilduta.

### 20 de noviembre

### azaroak 20

#### SESIÓN 1

[10:00h. - 14:00h.]

##### LOS PAISAJES DE EUSKAL HIRIA

**INAUGURACIÓN**  
Esther Larrañaga Galdos  
Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, Gobierno Vasco

**COORDINACIÓN**  
Ana Oregi Bastarrrika  
Viceconsejera de Ordenación del Territorio y Aguas, Gobierno Vasco

**DESARROLLO POLICÉNTRICO Y GOBIERNO METROPOLITANO**  
Simin Davoudi  
School of Architecture, Planning and Landscape. Director of Social Systems. Institute for Research on Environment and Sustainability (IRES)

Café descanso

**SUSTENTABILIDAD Y LEVEDAD: AMBIENTE, TERRITORIO Y CIUDAD**  
Ruben Pesci  
Director de la Fundación CEPA. Director de FLACAM

**IMPLEMENTACIÓN DE LA CONVENCIÓN EUROPEA DE PAISAJE**  
Maguelonne Déjeant-Pons  
Spatial Planning and Landscape Division. Head of Division

#### 1 SAIOA

[10:00h. - 14:00h.]

##### EUSKAL HIRIKO PAISAIK

**INAUGURAZIO**  
Esther Larrañaga Galdos  
Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Antolamendu sailburua

**KOORDINAZIOA**  
Ana Oregi Bastarrrika  
Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu eta Uren sailburuordea

**GARAPEN POLIZENTRIKOA ETA GOBERNU METROPOLITARRA**  
Simin Davoudi  
School of Architecture, Planning and Landscape. Director of Social Systems. Institute for Research on Environment and Sustainability (IRES)

Kafea, atsedenaldia

**IRAUNKORTASUNA ETA IRAGANKORTASUNA: INGURUMENA, LURRALDEA ETA HIRIA**  
Ruben Pesci  
CEPA fundazioko zuzendaria. FLACAMeko zuzendaria

**PASAIAREN EUROPAKO BILTZARRA GAUZATZEA**  
Maguelonne Déjeant-Pons  
Spatial Planning and Landscape Division. Head of Division

#### SESIÓN 2

[16:30h. - 19:30h.]

##### LOS PAISAJES DEL AGUA

**COORDINACIÓN**  
Tomás Epalza Solano  
Director de Aguas. Depto. de OT y MA, Gobierno Vasco

**LA CRISIS MUNDIAL DEL AGUA**  
Carlos Fernández-Jáuregui  
Deputy Co-ordinator World Water Assessment Programme, UNESCO, Division of Water Sciences

**EL PTS DE ORDENACIÓN Y PROTECCIÓN DEL LITORAL**  
José Ramón González Lastra  
Geólogo TECNIA. Director PTS Litoral

Café descanso

**MESA REDONDA LOS PAISAJES DEL AGUA**

José Luis Azkarate. Parque Lineal del Nervión. Arquitecto Urbanista, LKS, S.Coop. Vicente Taberna Irazoki. Paisajes en el Río Arga. Arquitecto Municipal, Pamplona. Redactor del PG Vigente

#### 2 SAIOA

[16:30h. - 19:30h.]

##### URAREN PAISAIK

**KOORDINAZIOA**  
Tomás Epalza Solano  
Eusko Jaurlaritzako Uren zuzendaria

**URAREN KRISIA MUNDUAN**  
Carlos Fernández-Jáuregui  
Deputy Co-ordinator World Water Assessment Programme, UNESCO, Division of Water Sciences

**ITSASERTZA ANTOLATU ETA BABESTEKO LURRALDEAREN ARLOKO PLAN**  
José Ramón González Lastra  
TECNIAko geologoa. Itsasertzeko LAPEko zuzendaria

Kafea, atsedenaldia

**MAHAI INGURUA URAREN PAISAIK**

José Luis Azkarate. Nerbioiko Parke Lineala. Arkitekto hirigilea, LKS, S.Coop. Vicente Taberna Irazoki. Paisaiak Arga ibaian. Udal-arkitektoa, Iruñea. Indarreko Plan Orokorrenen egilea

### 21 de noviembre

### azaroak 21

#### SESIÓN 3

[09:30h. - 14:00h.]

##### LOS PAISAJES DE LA INNOVACIÓN

**COORDINACIÓN**  
Martín Arregi San Miguel  
Director de Ordenación del Territorio, Gobierno Vasco

**LA BURBUJA INMOBILIARIA**  
Ricardo Vergés  
Catedrático de la Universidad de Montreal. Asesor de Estadística y Economía. Consejo Superior de Colegios de Arquitectos de España

**LOS PAISAJES DEL ARTE**  
Jordi Baillet i Vidal  
Alcalde de Sitges

**LOS PAISAJES HISTÓRICOS**  
Jesus Dionisio Ballesteros  
Alcalde de Aranjuez

Café descanso

**MESA REDONDA LA ORDENACIÓN DEL TERRITORIO EN EUSKADI, DIAGNÓSTICO**

Xabier Unzuurrungaga. Catedrático UPV, Escuela de Arquitectura. José Allende. Catedrático de Planificación Urbana y Regional. UPV. Eugenio Ruiz Urrestarazu. Catedrático de Análisis Geográfico. UPV. Arantxa Rodríguez. Economista. Facultad de Económicas, Sarriko. Santiago Peñalba. Arquitecto Urbanista

#### 3 SAIOA

[09:30h. - 14:00h.]

##### BERRIKUNTZAREN PAISAIK

**KOORDINAZIOA**  
Martín Arregi San Miguel  
Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamenduko zuzendaria

**HIGIEZINEN BURBUILA**  
Ricardo Vergés  
Montrealako Unibertsitateko katedraduna. Estatistika eta ekonomia aholkularia. Espainiako Arkitektoen Elkargoetako Kontseilu Gorena

**ARTEAREN PAISAIK**  
Jordi Baillet i Vidal  
Sitgesko alkatea

**PASAIA HISTORIKOAK**  
Jesus Dionisio Ballesteros  
Aranjuezko alkatea

Kafea, atsedenaldia

**MAHAI INGURUA LURRALDEAREN ANTOLAMENDUA EUSKADIN, DIAGNOSTIKOA**

Xabier Unzuurrungaga. EHUko katedraduna. Arkitektura Eskola. José Allende. Hiri eta Eskualde Plangintzako katedraduna. EHU. Eugenio Ruiz Urrestarazu. Análisis Geografikoko katedraduna. EHU. Arantxa Rodríguez. Ekonomista. Ekonomia Fakultatea, Sarriko. Santiago Peñalba. Arkitekto hirigilea

#### SESIÓN 4

[16:30h. - 19:30h.]

##### LA METAMORFOSIS DEL PAISAJE RURAL

**COORDINACIÓN**  
Ana Oregi  
Viceconsejera de Ordenación del Territorio y Aguas, Gobierno Vasco

**EL OBSERVATORIO DEL PAISAJE Y LOS CATÁLOGOS DEL PAISAJE DE CATALUÑA**  
Joan Nogué  
Director Observatorio del Paisaje, Cataluña

**REFLEXIÓN SOBRE PAISAJES RURALES A PARTIR DE ALGUNAS EXPERIENCIAS EUROPEAS**  
Florencio Zoido  
Catedrático de Geografía, Física y Análisis Geográfico Regional. Universidad de Sevilla

Café descanso

**MESA REDONDA LA METAMORFOSIS DEL PAISAJE RURAL**

Miren Askasibar. Bióloga Paisajista. Javier Puldain. Arquitecto Paisajista

CLAUSURA

Ana Oregi Bastarrrika  
Viceconsejera de Ordenación del Territorio y Aguas, Gobierno Vasco

#### 4 SAIOA

[16:30h. - 19:30h.]

##### LANDA PAISAIAREN METAMORFOSIA

**KOORDINAZIOA**  
Ana Oregi Bastarrrika  
Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu eta Uren sailburuordea

**KATALUNIAKO PAISAIAREN BEHATEGIA ETA BEHATEGIAREN KATALOGOAK**  
Joan Nogué  
Paisaiaren Behategiko zuzendaria, Katalunia

**LANDA-PAISAIARI BURUZKO GUGOETA, EUROPAKO ESPERIENZA BATZUETATIK ABIATUTA**  
Florencio Zoido  
Geografia, Fisika eta Eskualdeko Análisis Geografikoko katedraduna. Sevillako Unibertsitatea

Kafea, atsedenaldia

**MAHAI INGURUA LANDA PAISAIAREN METAMORFOSIA**

Miren Askasibar. Paisaia-biologoa. Javier Puldain. Paisaia-arkitektoa

ITXIERA EKITALDIA

Ana Oregi Bastarrrika  
Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu eta Uren sailburuordea

### boletín de inscripción

a remitir a la Secretaría Técnica

### izena emateko orria

Idazkaritza Teknikoari bidaltzekoa



Apellidos/Abizenak \_\_\_\_\_  
Nombre/Izena \_\_\_\_\_  
Empresa/Enpresa \_\_\_\_\_  
Dirección/Helbidea \_\_\_\_\_  
Ciudad/Herria \_\_\_\_\_ CódigoPostal/Posta-Kodea \_\_\_\_\_  
Teléfono/Telefonoa \_\_\_\_\_ Fax/Telefona \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_

#### TISA

Edif. Albia II, 7, San Vicente, 8 - E 48001 BILBAO

Tel.:944 23 31 47  
Fax.:944 35 22 30

E-mail: tisacongresos@tisa.es

